

# Migration from CEPAL to MARC



Author: Marcos Mirabal García  
Email: [marcos@ict.upr.edu.cu](mailto:marcos@ict.upr.edu.cu)

Dirección de Información Científico Técnica  
[DICT.upr.edu.cu](http://DICT.upr.edu.cu) – Universidad de Pinar del Río

# INTRODUCTION

ABCD (Automation of Libraries and Documentation Centers) is a multilingual free Web application, Open Source library management system with the main functions of a library: Acquisition, cataloging, loans and administration of databases. It also includes an advanced loans module called EmpWeb. Since 2010 BIREME (Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud) made available to Cuban national institutions this application and we started with a workshop in the CUJAE, Havana, Cuba by the teacher and specialist Egbert de Smet: ABCD management software (software installation, fine-tuning and problem-solving). In this workshop participants learned how to install, configure and customize ABCD for exploitation in any of our institutions working on Windows environment.

Following the general guidelines for the use of free software (SWL) in Cuba about libraries: "Establish the use of SWL in the halls of public access, (email rooms, libraries, Youth Club, etc..) includes operating system and office applications. Each institution should develop a schedule for migrating to SWL other specific applications used in these places," we start thinking to work on ABCD in Linux.

This manual is designed for any type of specialist: computer scientists, librarians, engineers, doctors, tele communicators: for all. It has been prepared in simple language, with well explained and proven procedures, in the style of copy and paste. The commands you will find in *italics and underlined*. The contents of the files found in the [blue](#).

The purpose of this manual is to help you to migrate any database serials from CEPAL to MARC and import the MARC database into ABCD.

# DEVELOPMENT

Migrate a database format is always a complex process. We advise you to consult formats experts to continue and be sure you don't have any problems before replacing your databases and be sure to make a backup of the databases folder before start.

1-Firts of all we need to make a deep analysis of our database to match our CEPAL fields with the MARC fields. This is the most difficult steep and the most important also. We provide the example of the CEPAL database provided in ABCD.

Field in CEPAL	Field Name	Field in MARC
2	Control Number	1
3	Topographic Signature	84
16	Personal Author (M)	100
17	Corporate Author (M)	110
18	Title (M)	245
19	Translated Title (M)	242
20	Pages	300
38	Publisher	260
39	City	260
40	Country	43
41	Edition	250
43	Year	260
47	ISBN	20
64	Text Language	41
72	Notes	500
76	Topical term	650
104	Location	852

2-Once done that we may proceed to create the migration files following the model:

if p(field in CEPAL) then '<field in MARC',vFIELD IN CEPAL'</field in MARC >' fi,

Where p(field in CEPAL) checks that the field has value before executing the migration.

We provide the file Sample.prc that we used to migrate our database. You must create yours and save it as name.prc.

```
'd*',
'<3005>n</3005>',
'<3006>a</3006>',
'<3007>m</3007>',
'<3008>0</3008>',
'<3017>5</3017>',
'<3018>a</3018>',
'<3019>0</3019>',

if p(v2) then '<1>',v2,'</1>' else '<1>,mfn,'</1>' fi,
if p(v3) then '<84>^a',v3,'</84>' fi,
if p(v16) then '<100>^a',v16,'</100>' fi,
if p(v17) then '<110>^a',v17,'</110>' fi,
if p(v18) then '<245>^a',v18,'</245>' fi,
if p(v19) then '<242>^a',v19,'</242>' fi,
if p(v20) then '<300>^a',v20,'</300>' fi,
if p(v38) then '<260>^b',v38,'</260>' fi,
if p(v39) then '<260>^a',v39,'</260>' fi,
if p(v40) then '<43>^a',v40,'</43>' fi,
if p(v41) then '<250>^a',v41,'</250>' fi,
if p(v43) then '<260>^c',v43,'</260>' fi,
if p(v47) then '<20>^a',v47,'</20>' fi,
if p(v64) then '<41>^a',v64,'</41>' fi,
if p(v72) then '<500>^a',v72,'</500>' fi,
if p(v76) then '<650>^a',v76,'</650>' fi,
if p(v104) then '<852>^a',v104,'</852>' fi,
```

3-Copy the database to a folder.

4-Copy the mx.exe utility from your ABCD/www/cgi-bin/ folder to your folder. Be aware that you must select the mx utility that matches your CICIS database version.

5-Copy your proc file to your folder.

6-Run cmd and navigate to the folder.

7-The next commands will be executed in the cmd Windows application.

a-Create the database from a ISO file if necessary:

In Windows:

*mx iso=db.iso create=db -all now*

In Linux:

*/opt/ABCD/www/cgi-bin/mx iso=db.iso create=db -all now*

b- To migrate the records from CEPAL to MARC execute:

In Windows:

*mx db -all now proc=@file.prc create=dbf*

In Linux:

*/opt/ABCD/www/cgi-bin/mx db -all now proc=@file.prc create=dbf*

c- Create the iso file to import in ABCD

In Windows:

*mx dbf iso=DBF.iso outisotag1=3000 now -all*

In Linux:

*/opt/ABCD/www/cgi-bin/mx dbf iso=DBF.iso outisotag1=3000 now -all*

8- Create a new database from MARC database in ABCD

9-Upload the DBF.iso into your server and import it into the newly created database based on MARC.

Now you have converted a CEPAL database into a MARC database. In principle this same process can be used to migrate any database from any format to another.